





ČERVA 01010012 FIREFINCH

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow leather, back – cotton fabric. Available size 10, 11. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 standards. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fire engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	conformity marking	mechanical hazards icon
2223x – protection levels EN 388:2016	01010012 FIREFINCH - article		
Abrasion resistance: 2 (1-4)	size		
Cut resistance: 2 (1-5)	production date(month/year)		
Tear resistance: 2 (1-4)			
Puncture resistance: 3 (1-4)			
TDM cut resistance: x (A-F) – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material			
dexterity 5 (1-5)			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgjishtëshe me kombinim materialësh, në astar pametsh me pjesën e përmbës. Përmbësja është prej lëkure topë, nëdëra kurri dhe manshelat prej sore rambuku. Dorezat prodhohen në madhësihë 10, 11. Dorezat përmbushin rregullat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II .

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërmirt, në industrinë mekanike, në magazina, në bujqësi dhe aktivitetë të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit	Ikona e rreziqeve mekanike
2223x – Nivel I mbrojtjes EN 388:2016	01010012 FIREFINCH - Artikulli		
Rezistenca ndaj Konsumit 2 (1-4)	Masa		
Rezistenca ndaj Prejresjes 2 (1-5)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)		
Rezistenca ndaj Grijsjes 2 (1-4)			
Rezistenca ndaj Shpimit 3 (1-4)			
Rezistenca e prejres TDM: x (A-F) - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksesuit			
Zhvenditësi: 5 (1-5)			

Mirembajtja dhe përdori i dorezës.Moroni dorezat nga nxehësia. Mos i ekspozoni tipe solucione organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pasi përdorim pajtstrojni me furce nga papasterite dhe lerene te thahan ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te makinerve. Karakteristika të mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e përmbes se dorezës. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni kurë doreza te grisura, ngurtësues ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më të djerezat.

Transporti dhe magazinimi: Dorezat duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ i autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke.

AZ QORUYUCU ÖLÇEKLER

Tasvir: Övuc hissasi ipik parçalı astardan hazırlanmış kombin olumsuz bəşarçmağı qoruyucu ölcəkler. Övuc hissasi – inak derisi, arxa ve yan hissasi – ipik parça. - Ölcəkler (AB) 2016/425 ve EN 420:2003+A1:2009 ve EN 388:2016 normalarna uyğunlaşdır. Müvədd üçüilür 10, 11. Şəxsi qoruyucu avadanlığı, kategoriyası II.

İstifadə qaydası: Ölcəkler quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kand təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalçı eyniləşdirilməsi	keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
2223x – qoruma səviyyələri EN 388:2016	01010012 FIREFINCH - tanıtım		
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-4)	Ölcəklerin ölçüsü		
Kəsilməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-5)	İstehsal tarixi (ay/il)	qeyd edilib	
Cınlığa qarşı davamlılığı: 2 (1-4)			
Deşilməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-4)			
TDM kəsilmiş müqavimət: x (A-F) - Sınaqdan keçirilməyib, ölcəklerin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu minimum bəş edir			
Xüsusiyyətləri 5 (1-5)			

Qoruyucu ölcəklerin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Ölcəklerin istifadə təsirlərindən qorunması təmin edin, üzvi həllediciləri və onları buxarlarını, sürtüq yağlarını, mineral yağları və suyun təsirləsinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qatın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və ölcəkleri otuq temperaturada qurudun. Ölcəkleri palıtarıyuan maşında yumaq və kimyevi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı ölcəklerin hərəkət edən mexanizmlərə işlərkək arısında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız otcaıyın avcı hissəsinə tətbiq edilir. Həmizə düzgün ölcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə ölcəklerin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmis, bərkimiy və ya başqa şəkildə zədələnmis ölcəkleri istifadə etməyin. Həssas derisi olan insənlərdə ölcəklerin istifadəsi dəriyə otcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda ölcəkleri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Ölcəkler orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlanılanda, ölcəkler istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

Nový certifikát bu organ tarafından verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uygúnluq bəyannaməsinı www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.
İstehsalçı: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКAVИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от кожа, гръб от памучен текстил. Предлага се в размери 10, 11. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕО) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Лично предлазно средство категория II.

Употреба: Разработена, за да предпазва дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроеното, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	съответствие маркировка	икона за механични рискове
2223x – EN 388:2016 Защитни нива	01010012 FIREFINCH – артикул		
Устойчивост към протриване: 2 (1-4)	размер		
Устойчивост към разрезе: 2 (1-5)	дата на производство (месец/година)		
Устойчивост към разкъсване: 2 (1-4)			
TDM съпротивление на среза: x (A-F) - не е изпробовано, методът не е подходящ			
Устойчивост имайки предвид конструкцията на ръкавицата			
Чувствителност 5 (1-5)			

2223x – EN 388:2016 Защитни нива
Устойчивост към протриване: 2 (1-4)
Устойчивост към разрезе: 2 (1-5)
Устойчивост към разкъсване: 2 (1-4)
Устойчивост към разкъсване: 2 (1-4)
TDM съпротивление на среза: x (A-F) - не е изпробовано, методът не е подходящ
имайки предвид конструкцията на ръкавицата
Чувствителност 5 (1-5)
Използване и поддръжка на защитни ръкавици: Защитни ръкавици трябва допълзко излъчване, да не се излагат на органични разтворители или тешки пръски, смазочни масла, греди, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистат химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захвашане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Виняги използването подходящ размер ръкавици и предотвратява тежкото състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

Сертификат за проверка тип е издаден от нотифицирано тяло No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.





Продуктотен: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexия

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE

Popis: Pětiprstě ochranné rukavice kombinované s bavlněnou podšívkou ve dlani. Dlaň je z žhavé kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 10, 11. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Osobní ochranné prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochráně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a podobně.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informácie	identifikačné výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
2223x - Slupně ochrany EN 388:2016	01010012 FIREFINCH - typ rukavice		
Stupeň ochrany proti oděru: 2 (1-4)	velikost		
Stupeň ochrany proti profiznutí čepeli: 2 (1-5)	datum výroby (měsíc/rok)		
Stupeň ochrany proti dalšímu trhnutí: 2 (1-4)			
Stupeň ochrany proti propichnutí: 3 (1-4)			
Odolnost řezu TDM: x (A-F) - nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná			
Účupová schopnost třída 5 (1-5)			

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chráňte před slálovým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití rukavě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte protřeštěné, zvráždě nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Prépara a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém vaku. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

DE FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Leder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbare Größen 10, 11. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
2223x – EN 388:2016 Schutzniveaus	01010012 FIREFINCH - Typennummer		
Abriebfestigkeit: 2 (1-4)	Handschuhgröße		
Schnittfestigkeit: 2 (1-5)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)		
Weiterreißfestigkeit: 2 (1-4)			
Durchstichfestigkeit: 3 (1-4)	EN388:2016 - Normnummer und Ausgabejahr		
TDM Schnittwiderstand: x (A-F) - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.			
Geschicklichkeit 5 (1-5)			

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungs Hitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinentellen besteht. Die Schutz Eigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe.

EN 420, EN 388

Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenskische Republik herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Oksepal til håndflade og bomuldsstof på overhånden. Håndflader, manchet af gummiert stof. Tilgængelig str. 10, 11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs brugervejledningen	identifikation af producent	overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)
2223x – test-resultater iht. EN 388:2016	01010012 FIREFINCH - varenummer		
Slidstyrke (rotationer): 2 (1-4)	størrelse		
Gennemskæring (indeks): 2 (1-5)	produktionsdato (måned/ år)		
Iturivning (Newton): 2 (1-4)			
Stikmodstand (Newton): 3 (1-4)			
TDM cut modstand: x (A-F) - blev ikke prøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskerens konstruktion			
Fingerfølelse 5 (1-5)			

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod stråling og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i kontakt ved bevægelse med maskindelen. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjk handskerens tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

Type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producen: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE KAITSEKINDAD

Kirjeldus: Kombineeritud viie sõrmega kaitsekindad, mille peopesal on puuvillane vooder. Peopesa on veiseltööks, käesõlgi ja manšeti puuvillasest kangast. Toodeklassis suurus 10, 11. Kindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. Isikukaitsesvahend II kategoorias.

Kasutamise. Kindad on mõeldud kaitsemiseks kivias keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistus:

			
lugege kasutusjuhendit	tootja kaubamärk	vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht
2223x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN 388:2016	01010012 FIREFINCH - artikkel		
Abrasivne vastupidavus: 2 (1-4)	suurus		
Rebenemise kindlus: 3 (1-4)	tootmise kuupäev (kuu/aasta)		
Tõrkekõvadus: 2 (1-4)			
TDM takistus: x (A-F) - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasooviv			
Kinda kasutusmugavus 5 (1-5)			

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otseesse kuumusse k

CERVA 01010012 FIREFINCH

(NL) WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen van ko lederen/katoen met voering, volledig leren dum en wjvsjvngers, bedekte vingertoppen. Verkrijgbaar in maat 10, 11. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. Persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

		
Gebruiks- anwijzing	Levenscancr	Europese regelgeving
		
Gebruiks- anwijzing	Levenscancr	Europese regelgeving

2223x - beschermingsniveau
Schuurbestendig: 2 (1-4)
01010012 FIREFINCH– artikelcode
Snijbestendig: 2 (1-5) maat
Scheurbestendig: 2 (1-4) productiedatum (maand/jaar)
Doorstekbestendig: 3 (1-4)
EN388:2016 - norm en uitgavejaar
TDM snijweerstand: x (A-F) - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen
Precisie 5 (1-5)

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkegebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Fabrikant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjechoiči

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndflaten er laget av ku lær, håndbaken av bomullsstoff. Fås i størrelsene 10, 11. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlægg, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

		
Læs Bruks- anvisningen	Identifisering av produsent	samsvar
		
Læs Bruks- anvisningen	Identifisering av produsent	samsvar

2223x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer
Slitasjebestandighet: 2 (1-4)
01010012 FIREFINCH - artikkel
Skjærefasthet: 2 (1-5) størrelse
Rivesstyrke: 2 (1-4) produktjonsdato (år)
Stikkstyrke: 3 (1-4)
EN 388:2016-standard og utstedelsesår
TDM kuttmotstand: x (A-F) - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet nppa. hanskens konstruksjon
Smidighet 5 (1-5)

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Besytt hanskene mot varmestraling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsler: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjøldr kun for hanskens håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri siltte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hanser elsker å bli fratket i sin originaleinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllevetedit er 5 år fra produksjonsdatoen under egnete forhold.

Typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrolleringsorgan No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawelnianą podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z skóry bydlęcej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawelnianej. Dostępne w rozmiarze 10, 11. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

		
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności
		
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności

2223x - Stopnie ochrony EN 388:2016
Stoپیen ochrony przeciw scieraniu: 2 (1-4)
01010012 FIREFINCH- typ rękawicy
Stoپیen ochrony przeciw przecięciu: 2 (1-5) rozmiar
Stoپیen ochrony przeciw rozdarciu: 2 (1-4) data produkcji (miesiąc/rok)
Stoپیen ochrony przeciw przekłuciu: 3 (1-4)
Stoپیenacja ciecna TDM: x (A-F) - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy
Zdolność chwytna(zręczność) klasa 5 (1-5)

Instrukcja konserwacji i użycania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczy, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prac ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać użycwania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Slovacka. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Ceszka
Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas de proteção com cinco dedos com forro de algodão na palma da mão. A palma é feita de couro de vaca, a parte de cima e os punhos de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 10, 11. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

		
pictograma informaçao	identificação do fabricante	marca de conformidade
		
pictograma informaçao	identificação do fabricante	marca de conformidade

2223x - Graus de proteção EN 388:2016

Nível de proteção contra abrasão: 2 (1-4)
01010012 FIREFINCH
Nível de proteção contra corte com faca: 2 (1-5)
- tipo de luva
Nível de proteção contra rasgamento: 2 (1-4) tamanho
Nível de proteção contra perfuração: 3 (1-4) data de fabricação (mês/ano)
Resistência ao corte TDM: x (A-F) - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva
Destreza 5 (1-5)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radianr. Após utilização luvas a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livresmente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação. O certificado de tipo foi emitido pelo organismo notificado nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovákia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabrikant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czecha

(RO) MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție combinate, cu palma dintr-o bucată din spalt de bovină gros , dosul palmei din tesatura de bumbac ,manseta din bumbac intarita, palma captusita. Dimensiune disponibilă 10, 11. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Recomandat în principal în medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici și marcaje:

		
cliji instructiunile	identificare producător	marcaj conform
		
cliji instructiunile	identificare producător	marcaj conform

2223x – Nivel de protecție EN 388:2016

Rezistență la abraziune: 2 (1-4)
01010012 FIREFINCH- cod articol
Rezistență la tăiere: 2 (1-5) mărimea
Rezistență la rupere: 2 (1-4) data fabricației(anul)
Rezistență la înțepare: 3 (1-4)
EN388:2016 - anul aplicării standardului
Rezistență la tăiere TDM: x (A-F) - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor
Clasa de dexteritate 5 (1-5)

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigură protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învecinate sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Čehá

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Obična goveda koža punog zrna, prednji deo od pamučne tkanine, topla postava. Dostupna veličina 10, 11. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.
Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svim uslovima, posebno u preciznim građevinskim poslovima, mašinstvu, radu u skladištima, poljoprivredi, itd.
Osobine i obeležavanje:

			
Pročitati uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za usaglasenost	Ikona za mehanicke opasnosti
			
Pročitati uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za usaglasenost	Ikona za mehanicke opasnosti

2223x – Stepeni zaštite EN 388:2016

Opornost na abraziju: 2 (1-4)
01010012 FIREFINCH– artikel
Opornost na prosecanje 2 (1-5) veličina
Opornost na sepanje 2 (1-4) datum proizvodnje (mesec i godina)
Opornost na ubod: 3 (1-4)
Opornost na rezanje TDM: x (A-F) - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
Pokretljivost 5 (1-5)

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice protiv zračeće toplotne, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvrdnutu prljavštinu četkom i punite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjania za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličnu i pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrobuhe ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojednaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestajte sa korišćenjem rukavica.

EN 420, EN 388

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Транспорт и складирование: Рукavице треба да се превозе у оригиналном паковању или пластичној строји. Заштитне рукavице треба да се чувaju на hladном, сувом месту удаљено од директне сунчеве светлости. Рок трајања је 5 година од датума производње, у adekvатним условима коришћења.

Сертификат је издат од стране овлашћеног тела Br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Deklaracija o usaglasenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из толстой коровой кожи, с подкладкой на ладони, тыльной часть и усвоенная манжета – из хлопчатобумажной ткани. Цельнокожаные – большой и указательный пальцы и остальные пальцы в коттовой области. Производятся в размерах 10, 11. Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009. Средства индивидуальной защиты, категория II.

Использование: Перчатки предназначены для работы в сухой среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

Щелоченные класса 5 (1-5)

		
Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия
		
Пиктограмма информации	знак соответствия	механические факторы риска

2223x - Степень защиты EN 388:2016

Степень износостойкости: 2..(1-4)
Устойчивость к порезам: 2..(1-5)
Устойчивость к разрывам: 2..(1-4)
Устойчивость к проколам: 3..(1-4)
TP TC 019/2011
Сопротивление резамию TDM: x (A-F) - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток
01010012 FIREFINCH– артикул размер год производства

Инструкция по использованию: Избегайте контакта перчаток с тепловыми излучением, органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральным маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимумом 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Průmyslova 483, 252 61 Eneč, Чешская Республика. Страна производства: Китай.

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av läder, handrygg är av bomullstextil. Finns i storlekarna 10, 11. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EG) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskin användning, lager, landbruk etc.

Egenskaper och märkning:

		
läs bruks- anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning
		
läs bruks- anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning

2223x – EN 388:2016 Skyddsniivåer
Nöttningshårdighet: 2 (1-4)
01010012 FIREFINCH– artikel
Skärbeständighet 2 (1-5) storlek
Rivbeständighet 2 (1-4) tillverkningsdatum (månad/år)
Motstånd mot punktering: 3 (1-4)
EN388:2016 - standard och utgivningsår
TDM-skärmotstånd: x (A-F) - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning
Fingerkänsla: 5 (1-5)

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.
Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket silta, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

Certifikat har utfärdats av anmält organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovákia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www